



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>

987

ALLIANTIE
MET PORTUGAEL.

1661.

xw.06706.-

v' n? gr. -IV.

1. *Brazilis*

TRACTAET

Ende

ALLIANTIE

Tuffchen den Koninck ende Rijke van

PORTUGAEL

Tereenre,

E N D E

De Ho. ende Mog. Heeren

DE STATEN GENERAEL

Der Vereenichde Nederlantsche Provintien
ter andere zijde.

Gelooten , geteeckent ende gezegelt op den fefden
Augusty 1661.

TOT MIDDELBURGH,



Gedru& by Symon vander Plas Boeckverkooper woonende over
't Stadthuys 1661.

N^o 22.

1841

1841

1841



1841

Den Koninck ende het Rijck van Portugael sullen beloven ende haer selven doo; een vaste ende stercken bandt verbinden : Dat sy aen de Staten der Vereenichde Nederlanden sullen betalen of tot der selver gebreuck verschaffen de somme van veertich hondert duysent Crusaten / pder Crusat gereekent op twee Caroli guldens in Hollants gelt / welke gemelte somme sy sullen ophzengen of in gerede gelde ofte aen Suprker / Taback ofte Sout / mits dat de selve Waren niet hooger sullen werden gewaerdeert / nochte der selver prijs hooger sal werden gestelt / dan de selve op sodanigen tijdt als sy geleveret sullen moeten worden in Portugael volgens den ghemenen koophandel verhoft sullen werden / ende by aldien daer tot de volle somme / aen het geldt ofte aen eenighe van de opgemelte Waren misschien yet come te ontbrecken / soo sal 't selve doo; eenighe andere specie der selver verbult mogen werden / alsoo nochtans dat de heur van sulchs sal staen aen den ghemelten Koninck in wat specie hy 't gebreck van een der selver sal willen verbullen / ghelijck sulchs oock sal kommen volbracht werden upt de Tollen of schattingen dewelcke volgens de autoriteit ende macht van dit beslooten Verdrach / den Inwonberen van de Vereenichde Nederlanden / in 't Rijck van Portugael koophandel ophende / tot voordeel van den meergemelten Koninck wettelijck afgehoordert soude mogen werden / welke schattingen upt kracht van de volgende punten ende artijckelen met recht ende billichheyt sal mogen werden gestelt soo op de Waren de welke in 't gemelte Rijck sullen werddē gebrecht / als oock de welke upt 't selve Rijck geboert sullen worden. Tot welken eynde van de Staten der Vereen. Nederlanden een ofte meer personen sullen werden gestelt dewelcke in Portugael de ghemelte Tollen of schattingen upt haren name sullen ontfangen : voorts soo sal de ghemelte somme in seftien delen ghelijckelijck verdeelt zijnde / Jaerlijcks op een seckere ende vast ghestelde tijdt werden betaelt / alsoo dat het eerste deel van dese somme sal voldaan werden soo ras als in Portugael sal bekend zijn ende doo; vaste ende seckere bewijzen sal werden verthoont / dat dit Verdrach van wederzijden onderteeckent ende van beyde parthpen geratificeert ende gepubli-

publiceert is. Daer en boven sal den Koninck van Portugael herstellen ofte doen herstellen alle het Geschut twelck in't Gecifende andere Forten van Brasillien is bevonden ten tijde wanneer de selve van de Portugesen zijn inghenomen / ende 't welck als noch met de wapenen van de Staten der Vereenichde Nederlanden ofte van de Americaensche of West-Indische Compagnie is geteeckent.

II.

Alsoo van wegen de Staten der Vereenichde Nederlanden eenige klachten sijn voozt-gebracht ter saecke van seckere ingeboorde ghewoonte / namentlijk van wegen de deplingen in de verhooping des Souts / 't welck in de stadt S. Oves ende op de plaetse omtrent de selve stadt gelegen / gemaect ende be-rept wert / so is overgekomen ende toegestaen / datter jaerlijcx tusschen den ghemecken Koninck ende de ghemelte Staten der Vereenichde Nederlanden / een bysonder Verdrach sal worden ghemaect van wegen den prijs volgens den welcken alle de Inwoonders der Vereenichde Nederlanden ende yder van de selve in 't besonder soo veel van 't selve Sout aldaer sal mogen kopen als haer sal goet duncken / in welke transactie behoort-lijcke opmerckinge ten wederzijden sal werden ghenomen op den prijs volgens den welcken 't gemelde Sout ter selver tijdt in Portugael onder de Portugesen sal werden verhoft : maer by aldien niet te min / hupten hoope ende verwachtinge / aen-gaende den selven prijs des Souts van wederzijden niet wel konde werden over-een-ghekomem / soo sal de verdelingen van den Sout-handel dewelcke nu enige Jaren herwaerts is in-boert / ten opfichte van de Vereenichde Nederlanden / ophou-den ende wech genomen werden / ende sal yder van de Vereenichde Nederlanden by staen van yder een te mogen kopen ende handelen sodanige menichte van Sout als sy met de ver-koopers sullen goet vinden. Gelyck sulcx in 't sevende artijckel van wegen allerhande soorte van koopmanschappen wijt-loopiger is verhandelt ende vast gestelt. Oock en sal den Ep-ghenaers of Besitters van het Sout geensints werden beno-men of verhindert de macht om het Sout te mogen verkoopen aen alle ende een yghelijcke de welcke haer sal goet duncken.

Maer

Maer ten opfichte van andere Natien ende volckeren / soo sal den meerghemelten Coninck sich ghebzagen. naer dat hem sal goet duncken.

III.

Het volck van de Vereenichde Nederlanden sal byp ende sonder fozge handelen ende negotieren/soo upt Portugael ende de Landen dewelcke daer onder behooren / in Brasilien / alx upt Brasilien wederom in Portugael ende de Landen ende plaetsen daer onder behoorende : ende sullen ober ende weder mogen boeren allerhande waren / mits 't selve niet en kome te strecken tot schade ende nadeel / uptgesondert alleen Brasilien hout/ mits al booren betalende de Tollen ende schattingen/ dewelcke van de Portugesen selver / die aldaer handelen oprechtelijck afgebozdert ende betaelt komen te worden. Doozxs so sullen de Vereenichde Nederlanders/ dewelcke afgebaren sijn van de havenen van Brasilien ende in de havenen van Portugael/ of dewelcke daer onder behooren/ komen te landen/geensints gehouden sijn hare schepen te ontladen ofte eenige Waren daer upt te lossen op het landt/ dan sullen de Tollenaers of Ontfangers van de schattingen besozgen dat de Waren ofte ingeladen goederen in de schepen selfs besticht / ondersocht ende alsoo volgens de maniere de behoorzijcke schattinge betaelt kome te werden. Maer by aldien dooz de erbarenthept waerachtich wert bevonden / dat sulcx geensints ofte niet bequamelijck konde geschieden soo sullender eenige andere middelen werden bedacht ende met onderlinge toestemminge van beyde parthypen werden in 't werck gestelt. Van sal het volck van de Vereenichde Nederlanden byp staen in dese delen de selve middelen ende boozdelen te gebzupcken ende te ghenieten dewelcke de Engelsche upt kracht van Verbzach of volgens het dagelijcx gebzupck sijn vergunt ende toegestaen/ ofte naemaels vergunt ofte toegestaen sullen werden / nochte sal ten opfichte van de gesepde Waren swaerder Col of meerder gelt ofte onkosten werden afgebozdert of betaelt dan of de schepen volkomentlijck waren ontladen ende de ingheladen goederen aen landt geset waren geweest: Oock en sullen de gesepde schepen in sodanige ghelegenthept geensints dooz de Portugesen werden

werden opgehouden of verhindert / ende soo wanneer de ghesepde schepen op eenige andere plaetsen ofte havenen van Portugael ofte daer onder behoorende / naer dat sy alrede behoortlyck den Tol of schattinge eens hebben betaelt / komen te landen / so sullen sy hare overige reyse byzettelick sonder eenige verhinderinge ofte moepelijckheyt mogen voortzenden / soo dat sy weder geen tollen ghehouden sullen sijn te betalen: Oock en sullen de Waren ende andere goederen / de welcke of van de Portugezen selver of van eenighe andere volckeren in de schepen van de Vereenichde Nederlanders werden geladen / om in eenige andere Landen of havenen onder Portugael behoorende geboert te worden / geen swaerder tollen of schattingen betalen dan ofte sy in Portugesche schepen waren gheladen om overgeboert te worden of alrede overgeboert waren.

IV.

Oock sal den Vereenichde Nederlanders by staen te vaeren ende te reysen in alle Kolonien / Eylanden / Rijcken / lantstreecken / Havenen / Steden / Dorpen / ende Koopsteden / de welcke onder het meergemelte Rijck van Portugael sijn behoorende ende in Afsryca gelegen / waer onder oock sal werden begrepen het Eylant van St. Thomas / ende sullen aldaer hare Schepen mogen werden geladen gelijck sy oock aldaer sullen mogen handelen ende negotieren; ende hare goederen / lasten ende waren van allerhande soorte te Lande / ter Zee ende den Rivieren opvoeren ende over al bepleen ende verkoopen ende van daer oock in andere landen brengen: oock sy aldaer haer eygen huyzen mogen hebben ende besitten om in te wonen: alsmede haer Packhuysen in de welcke sy haer goederen ende waren mogen opsluyten sonder van yemant daerinne verhindert te werden: ende sal alle t gene in desen ende in de naest voozgaende artijckel is vast ghestelt ende besproocken noeyt werden vernieticht / ofte verbzoocken: nochte sullen de Vereenichde Nederlanders in eenigen deelen ten opsichte van dit vast ghestelde verdrach werden bedroogen ofte beschadicht / ende by aldien t gemelde Volck van Nederlandt t eeniger tijde ten opsichte van t byze ende volkomen gebuyck van dit vast ghestelde verdrach comt verhindert uytgheslooten ofte ander:

anderfints belet werden / 't welck Godt verhoede / soo dat het geen volkooms ende brhooyliche vruchten volgens de waerheptende autoriteyt deses verbonts konnt te genieten. In sulch geval sullen de Staten der Vereenichde Nederlanden het selve recht hebben op de Portugesen ende sal van nieuws de selve actie ontstaan ende verhooren werden / de welke haer vooz het aengaen van dit verbond was toekomende: soo dat sy haer rechte tegens 't Rijck van Portugael bypetijl sullen mogen ver volgen. Ook sal in sulch geval daer dooz verstaen werden alles tot de ghemelde Staten te sijn verballen; sonder dat den Koninck ofte het Rijck pers van allen sullen mogen weder eysthen 't geene volgens het bespreck van het eerste artijckel deses verdrags alrede soude mogen sijn betaelt ofte volbaen; ende van gelijcken / by aldien dit verbond dooz de gemelte Staten van de Vereenichde Nederlanden werden gebroochen of ver hindert; soo sal den gemelten Koninck van Portugael 't selve recht hebben 't geene hem vooz het aengaen van dit verdrach tenichfints was toekomende.

V.

Ende sullen alsoo / dooz de betalinge van de veertichmael hondert duysent kruisaten / de welke sal werden volbracht op de alreets uptgedruke termijnen / ende dooz het bype gebuyck ende de ware ghenietinge van alle die dingen de welke in de naefst hoopgaende dize artijckelen sijn begrepen / ophouden alle geschillen / twisten actien de welke van de Vereenichde Nederlanders tegens den Koninck ende het Rijck van Portugael tot noch toe sijn ingestelt / gelijk oock alsoo sullen ophouden ende vermeticht werden alle de actien twist ende geschillen de welke van den ghemelten Koninck ofte van het Rijck van Portugael tegens de Vereenichde Nederlanders soudem mogen of konnen ingestelt werden.

VI.

Volgens dien sullen oock tusschen den Koninck ende het Rijck van Portugael aen d'one ende het Vereenichde Nederlandt aen d'anderyde / ende tusschen de Onderfaten ende inwoners van de eynde / ophouden alle actien van vyantschap en verangelijkinge / endat in Europa / tetsfont ende van dien dach

dach of op den welken die verhoort van weerszijden sal wesen onderteeckent; maer in d'ander deelen der Werelt/naer de publicatie deser brieven derhalven so sullen alle Landen ende plaetsen/schepen ende goederen/ de welcke ondertusschen van een van beeyden sullen werden ingenomen ende beseten/ gelijk oock die geene de welcke te hooren ingenoomen ende beseten zijn/ in Oost-Indien/ West-Indien/ ofte op eenige andere plaetsen/ blyven in den eygendom van die geene de welcke op de ghemelde tijden sullen werden bebonden wettige besitters der selver te sijn geweest: Maer die de welcke naer de selve onderteeckeninge in Europa ende naer de publicatie in d'ander deelen der Werelt sullen werden inghenomen ende beseten; de selve sullen sonder eenighe verhoeringe of verhoeringe aen der selver voozgaende eygenaers herstelt werden. Oer sulcx soo salder tusschen den Koninck ende het Rijck van Portugael een bestaandigen ende vaste Orde werden voltrocken met de Staten der Vereenichde Nederlanden; waer onder van weerszijden sullen sijn begrepen alle Burgeren ende Onderfaten/ welcke Orde oock heylighlyck ende religieuslyck op alle plaetsen geentroyghesoudert/ soo binnen als buyten de palen van Europa/ sal werden onderhouden: ende sullen de Portugesen ende 't Volck van de Vereenichde Nederlanden te Water ende te Lande malkanderen van weerszijden alle vrentschap ende goetwillicheyt betoonen; eade voorts niets verichten of bedryven 't geene eenichsints tot nadeel van een van beeyden zijde soude mogen schijnen te sullen strecken.

VII.

Voorts sal den Vereenichde Nederlanders naer desen bystaen haeren Aoop-Handel met alle byspoet te drijven in de Koninck-Rijcken/ Provincien/ Eilanden Steden/ Burchen ende allerhande plaetsen de welcke den Koninck van Portugael sijn onderworpen/ sonder dat haer eenige verhoeringe sal werden aengeboden; ghelyck so noch directelyck ofte andersints sullen werden belet de waren van allerhande luyden te koopen ende te handelen de welcke so sullen bevinden haer voorderlyck te sijn/ 't so de selve beel ofte weynich zijn: sonder verbonden te sijn aen eenighe wetten van maets/ ghewichte/ plaets/

plaets/verkoopingen/ Monopolien ofte prijs/ende sal deselve Nederlanders oock werden by gelaten allerhanden goederen ende waren naer haer goetduncken naer de selve plaetsen/ te boeren/ en de selve aldaer te verkoopen ende bermanghelen en daer en boben allerhande goederen ende waren van de selve plaetsen af te boeren : ende dat sonder eenighe verhindefinge/ mitx betalende alleenlijck de tollē ende schattingen/de welcke volgens de publicque auctoriteyt van het Rijk van Portu- gael in den Jare een duysent ses hondert en drie en vijftich in den Maend van Meert sijn betaelt ende voldāen / of be- taelt ende voldāen hebben moeten werden / soo dat de Vere- nichde Nederlanders soodanichlijck moeten worden gehouden gelijk als de Portugeesen selfs / ende dat soo wel ten opsichte van koopinge ende verkoopinge / als van de Tollē ofte ande- re lasten / als oock van boozdeelen / bydommen ende privile- gien / ende sullen de Vereenichde Nederlanders naer desen ge- nieten alle de prerogativen / bydommen ende privilegien / de welcke tot noch toe aen eenich volck / met het Rijk van Por- tugael in verbont of Vriendtschap zijnde / sijnde vergunt ghe- weest ofte naderhant vergunt sullen werden / en van gelijcken sullen de Portugeesen ten opsichte van den Koophandel ende negotie inde Vereenichde Nederlanden soodanichlijck werden gehouden / gelijk de Nederlanders ende inwoonders selfs al- daer naer Rechten en gewoonten gehouden werden.

VIII.

De Vereenichde Nederlanders de welcke met hare schepen/ Koopmanschappē in de Havenen van het Portugeesche ge- biet koomen te landen/en sullen niet gehouden sijn haere schee- pen te laden met eenich ander soort van Koopmanschap van de welcke sy selver sullen goetbinden en sullen oozdelen haer aldermeest dienstich ende bozdelijck te sijn / gelijk oock in pe- der schip van de Vereenichde Nederlanders niet meer dan twee Cherchers ofte opsienders sullen behooren toegelaten/te weten de welcke de waren ende Koopmanschappen upt den nae- me van de Koninck ende het Rijk kōmen besichtigen ende on- dersoecken:gelijck er oock geen verhindefinge of belet sal wer- den gedaen aen de schepen wanneer de selve gelaeden ofte ont- laeden

laeden konnen te kommen te werden/ en by aldien de selve schepen met dzooge waeren geladen zijn / so en sal den Cherchers of opsienders tot salaris of loon niet werden betaelt of vereert / ten sp de selve op den tienden dach naer dat sp aengekomen sijn werden ontladen / ende by aldien de selve schepen visch of andere etbare waren ingeladen hebben/ soo en sal de gemelte personen niets werden ghegeven of vereert ten sp de ghemelte schepen op den veertienden dach naer haer aenkomst in de Haeven sijn ontladen geworden / ende soo wanneer de ontladinghingh op den tienden ende veertienden dach/gelijck geseyt is/ komt tegeschieden/ soo sal haer sulcx werden gegeven ende vereert t gnut de ghewoonte ende de wet diesaengaende komen mede te brengen.

I X.

De Consules de welcke den Vereenichde Nederlanders/ in 't Rijck van Portugael/ handelende / negotierende of woonende tot bescherming sullen werden gegeven / de selve sullen van de Staten der Vereenichde Nederlanden werden gestelt/en gestelt zijnde/ sullen sp soodanige authoriteit hebben / (hoewel sp de Roomsche Religie niet en volgen) alser eenige Consul van die volkeren / de welcke aldaer handelen tot noch toe is opgedragen of naederhant opgedragen sal werden. Dooxts soo sal'er ober de Rechtsaecten ende geschillen de welcke de Vereenichde Nederlanders sullen aengaen/ een Richter Conservator werden gestelt om de selve te beoorzelen / van de welcke niet en sal mogen geappelleert werden dan aen den Raet van Relatie / de welcke ten langsten in de vierde Maent naer de probotatie/ de saecten ende gekomen / sal epndigen ende afdoen.

X.

Soo wanneer alster yemant der Vereenichde Nederlanders onder het ghebiedt van den Koninck van Portugael komt te sterben / in sulck gebal en sullen de papieren / boecken / reckereningen / goederen ende middelen soo van den overleden selfs/ als van andere der selver Nederlandtsche Natie dewelcke by den overleden sijn berustende ende in bewaringe sijn gegeven/ van de Rechters der Wesen of der Absenten / ofte van der selver Ministers/ geensints mogen werden besichticht en aengeflaghen/

slagen / nochte sullen de ghemelte saecken dese Jurisdictie onderwoopen zijn : Dan sullen de selve goederen werden geconsigneert onder die geene dewelcke den overleden vooz sijn doot daer toe heeft verordingert : ende by aldien de selve sijne saecken vooz sijn doot niet en heeft besocht of vooz sien / soo sullen de papieren / boecken / reekeningen / goederen ende middelen volgens den last van den Richter / Conservator in bewaringhe werden gestelt aen twee ofte meer Nederlantische kooplieden ofte factooz / dewelcke dese sozge / volgens de meeste stemmen van het volck t welck aldaer van de selve Natie is woonende / met de toestemminghe van den Nederlandtsche Consul / sal opgedragen werden / alsoo nochtans / dat de selve kooplieden of factooz de goederen de welcke haer sijn bevolen om te bewaren / geensints sullen mogen aennemen / ten sy dat te voozen by haer cautie ghestelt is vooz bequame Waerbozgen / de welcke van den selven Consul oock sullen moeten worden geapprobeert ende toegelaten / dat sy de goederen de welcke haer sijn toe vertrouwt de wettige Epgenaers ofte Erfgenamen ofte oock de Crediteuren / sullen behandigen / en sullen derhalben alle de goederen ende middelen de welcke in den epgendom van den overleden sijn bebonden werden overgelevert aen des selfs Erfgenamen ofte aen de Executenen of Crediteuren.

X I.

Den Koninck van Portugal selfs noch pemaent van de Ministers der selver Koninck en sal vermogen de handen te slaen of te arresteren de kooplieden / Schippers / matrosen / schepen of waeren en goederen van de Nederlanders / of de selve eenigints verhinderen selfs oock niet onder pretext van Dozloge tegens dese of gheene vbanden / ofte van eenighe aanslach de welcke hier of daer soude mogen aenghestelt werden / ten sy naer voozgaende toestemminge / van de Staten der Vereenichde Nederlanden / onder welckers gebiet de selve werden bebonden / ende van den besitters der scheepen / waeren ende goederen : Maer sullen de gemelte kooplieden ende schippers met hare schepen ende koopmanschappen sonder eenige verhinghe de welcke haer vooz den Koninck of desselfs Ministers soude mogen worden aengebden / naer haer goetduncken wt

allerhande Havenen van Portugael mogen vertrecken. Gelijck ook het volck van de Vereenichde Nederlanden geensints sal werden verhindert ten opsichte van de verkoopingen of verhandelungen harer Waren ende Coopmanschappen ofte Goederen / selfs oock niet onder pzetert dat den Koningh selfs ofte des selfs Ministers soodanige Goederen van nooden hebben : Oock en sal de verkoopingen van de selve Goederen / om geen oorzaecke mogen werden uptghefeldt ofte belet ; gelijck de selve Goederen oock niet en sullen mogen aengeslagen werden tot eenich publijck ofte bysonder ghebuyck / ten sy die gene van welckers Goederen wert gehandelt sulcx komen toe te staen / 't sy naer boozgaende over eenkomingh of andersints.

XII.

Daer en boven sal het Volck van de Vereenichde Nederlanden by staen ende gheoorloft zijn / neffens allerhande soorte van Waren ende Coopmanschappen oock over te voeren / Wapenen / Oorloghs-gereedschappen ende Ammunitie / soo upt de Havenen van de Vereenichde Nederlandtsche Provintien als van andere Landen ende Plaetsen / ende dat naer allerhande Rijcken ende Landen des Werelts / 't sy de selve in Wyantschap ofte Wyendtschap zijn met den Koningh ende het Rijck van Portugael. Sonder dat den gemelten Koningh / of des selfs Onderfaten ofte Ministers / sulcx eenichsints sullen mogen verhindernen ofte beletten dooz aenhoudinge / Repressalien / Wandingen / ofte op eenigh ander maniere noch directelijck of openbaerlijck / noch oock indirectelijck ofte bedectelijck : mits dat het ghemelte Volck der Vereenichde Nederlanden geen Wapenen ofte Oorloghs-ghereedschap sal mogen halen upt de Havenen van Portugael / selfs omme de selve tot de Wyanden van den gemelten Koningh ende het Rijck van Portugael / over te voeren : Van sal de selve Vereenichde Nederlanders werden toegelaten / te byngen in het gantsche Rijck van den ghemelten Koningh / allerhande Waren ende Coopmanschappen / selfs oock allerhande Wapenen ende ghereedschap van Oorloge ende Ammunitie ; ende sullen de selve aldaer / soo wel in 't groot als in 't kleyn mogen bepleen ende te koop

koop stellen; ende in't geheel ofte ten deele om allerhande prijs verkoopen ende aldaer naer haer goetduncken vermangelen / ende voorts alderhande Coophandel drijven met soodanige koopers ende Negotianten / de welke sy sullen oordelen dat haer meest voordelich ende dienstich sullen zijn; sonder dat de selve door den Koningh ofte syn Ministers / Doorkoopers / Monopoliten / den Filque, Rechtspreekers / Rechtbanken / ofte pement anders / eenichsints sullen mogen werden verhin- dert ofte van haer voornemen belet: Gelyck haer oock geen bepalingen ofte regel van wegen Coophandelingen voorge- schreven sal mogen werden.

XIII.

De Goederen en Coopmanschappen / de welke van de een Haben van Portugael in d'ander sullen werden ghevoert naer betalinge van de behoorlycke Tollen ofte schattingen; en sul- len niet gehouden sijn eenich ander geldt ofte Thol te verscha- fen / dan 't gene den Goederen ende Coopmanschappen van de Portugesen selfs / in soodanigen gheval sullen werden bevon- den schuldich te zijn.

XIV.

Geen Alcalde noch eenich ander Minister des Koninghs / sal geoorloft sijn pement van de Vereenichde Nederlanders / van wat conditie ofte gelegentheyt de selve oock zy / rechtelyck- aen te spreken / den selven tegens sijn wil ende danck ophou- den / ofte in de gevanckenisse of in banden te besluypen (uptge- sondert in Criminele saecken / ende soo wanneer de selve op de daet selfs is aengegepen (ten sy dat den Rechter. Conservatoz daer toe alvooren macht heeft gegeven / de welleke schyftelyck is ingestelt. Daer en biden soo sullen de Vereenichde Neder- landers / de welke onder het ghebiedt ende in het Ryck van Portugael wonen / soo ten opsichte van haer selven als van wegen haer Woonstede / Boecken / Reekeningen / Waren / Coopmanschappen en andere Goederen de welke haer toebe- hooren / niet minder by sijn van de Gevanckenisse / Banden / ende alderhande hechtenissen / en ophoudinge ofte verhinde- ringe dan eenige andere Volckeren / de welke door Verbondt niet den Koningh van Portugael sijn verbonden / tot noch toe

byp werden bebonden / ofte namaels bebonden sullen werden
 Pochte sullen oock de Vereenichde Nederlanders / dooz eenige
 Brieven van Saulte Conduit ofte eenich ander soozte van pa-
 rzocinie ende boozstandt / 't geen den Onderfaten ofte eenige
 andere onder het gebiedt van Portugael Woonachtich zijnde /
 dooz den Koningh mochte werden vergunt / werden verhin-
 dert ofte belet haer schulden in te maen / ofte haer Schulde-
 nacs in het Recht te roepen; maer sy sullen hare schulden
 byzelyck mogen inbozderen / ende haer Recht behooylyck mo-
 gen verbolgen: sonder dat den Crediteur ofte schult heer ee-
 nichsints sal konnen verhinderen ofte schaden / dat den schul-
 denaer sich komt te beroepen op de Boozstandt ende Patzoci-
 nie van den Prince / ofte de Authorigheyt van desen of gene an-
 dere Overigheyt / ende sich dooz der selver brieven van Salte
 conduiten heeft komen te verstercken ende te versekeren; op
 dat sy alsoo de schult mocht verpdelen / ende den Crediteur op-
 houden sonder te betalen. Om welck te boozkomen / soo sal
 den schuldenaer van alderhande Patzocinie ende boozstandt
 werden afgeweert en uptgeslooten. Oock en sullen de Goe-
 deren / de welcke de Inwoonders ofte Onderfaten van de
 Vereenichde Nederlanden sijn toekomende / ende van de selve
 aen eenige Factooz ofte Volmachtichde op diergelycke Per-
 soonen van de Portugeesche Natie / sijn bevolen ofte in Com-
 missie gelaten ofte oock aen pemant anders / de welcke van ee-
 nige andere Natie zijnde / in Portugael woonachtich is / sijn
 toevertrout / geensints mogen werden aengeslagen ofte ge-
 azresteert: booznamen tlyck / soo wanneer de Kerckelycke In-
 quisitie (soo als de selve wert genaemt) eenich Recht of Actie
 komt in te stellen / 't sy dat sulcx geschiede ter saecke van de Re-
 ligie ofte andersints: Van sullen alle de selve Goederen / by
 aldien sy die gene sijn bevolen en toevertrout / de welcke booz
 den Geestelijken Rechter ofte Dupyschaer om dese ofte gene
 oozsaecke / misschien sullen werden aengesproeken; ofte upt
 den name van de ghemelte Inquisitie sullen werden beschul-
 dicht / ofte in Recht betrocken / geheel ende sonder eenige ver-
 minderinge werden ontslagen / ende tot het ghebyrck van de
 Besitters der selver herstelt; soo ras als sal komen te blycken
 en

en aengewesen te werden / dat de selve Goederen de Inwoonders ofte Onderfaten der Vereenichde Nederlanden / sijn toebehoorende.

XV.

Ende alsoo de Prerogative van den Coophandel t'eenemael ondienstich is / ende de verhoopte bzychten van de Wede gantschelyck vernieticht sullen werden; by aldien den Inwoonders ende Onderfaten van de Vereenichde Nederlanden / de welke door het ghebiedt ende Rijk van Portugael gins ende weder sullen reysen / ofte ter saecke van Coophandel ende Pegotie aldaer sullen verblijven / ter saecke van het onderschept van de Religie / 't welck is tusschen de Portugysen ende haer / quamen verhindert of mishandelt te werden; Daeromme sal den Koningh sulcx voorszten en voorszomen / op dat beyde dese Volckeren / te Water ende te Lande / naer desen haren Coophandel bypelyck en sonder eenige verhinginge mogen voltrecken / en onderhouden: ende sal den gemelten Koningh besorgen / dat niemant van de Inwoonders ofte Onderfaten der Vereenichde Nederlanden / van wat Religie / gelegentheyt of conditie de selve oock zy / ter selver saecke eenichsints gemoeyt ofte lastich gevallen sal werden: ende dat de selve oock daer en boven vooz geen Hof / Dupyschare / Rechter / ofte Inquisitie ghestelt sal komen te werden / noch oock van eenich Minister des Koninghs of pemant anders / ter selver saecke sal mogen werden aengesproochen ofte beschadicht: 't sy om dat hy mischien den Bybel by sich is hebbende / ofte om dat hy de H. Schryftuere ofte eenige andere Boecken komt te ghebyzupcken ende te lesen: ofte om dese of gene andere verscheptentheyt in de Religie. Iae sal den Inwoonders en Onderfaten der Vereenichde Nederlanden / de welke onder het ghebiedt van den Koningh van Portugael verblijven / ende oock der selver Familien byz staen ende vergunt werden / haer Religie ende Godtsdienst de welke sy komen te belijden / en volgen in hare Schepen mer haer goetduncken / sonder pemant tegen te seggen / te voltrecken: ghelyck haer oock een bequame plaetse sal werden aengewesen / alwaer sy haer Dooden sullen mogen begraven. Dies sullen de gemelte Inwoonders en Onderfaten der

der Vereenichde Nederlanden / naer de bekominge van sulcx / haer moeten wachten dat sy sulcx alles geensints en komen te misbrypcken.

XVI.

By aldien t'eeniger tijdt komt te gebeuren datter eenige geschillen ontstaen tusschen den gemelten Koninck ende Rijck van Portugael ende Staten der Vereenichde Nederlanden / soo dat gebyest weert / dat den Koophandel tusschen beyden de Natien sal werden verhindert ende opgehouden / soo sullen de inwoonders / Burgers ende inboozlingen soo wel van d'een als d'anderzijde in beyde de Landen openbaerlijck werden gewaerschoot van wegen de opgereken geschillen en oneenigheden / ende sal de selve / den tijdt van twee Jaren naer afkondiginge van de selve waerschootwinge / van wederzijden vergunt werden / op dat sy alsoo hare koopmanschappen / schepen goederen ende middelen ter bequamer tijdt mogen boozsien ende besorgen en de selve op een byge plaetse overboeren ; sonder dat haer ondertusschen eenich belet of moeyelijckheyt aengedaen sal mogen werden / ofte oock haere goederen eenige schaede sulcken koomen te lijden ; en by aldien 'er van d'een of d'ander zijde binuen den bepaelden tijdt van twee Jaren / eenige schulden of restanten / ter selver plaetse in de welcke den Koophandel is gedreeben / moesten ingebozdet werden ; de selve sullen op een wettige maniere werden afgebozdet / ende sullen de selve volgens het recht ende nae de wetten geepscht werden / sonder dat het proces dooz omwegen ofte upstiel van de Rechter sal werden opgehouden ; maer sal den selven Rechter besorgen dat de Schult-Heeren binnen den bepaelden tijdt / sulcx alles 't geene haer toekomt / mogen ontfangen ende becoomen.

XVII.

Dooders indien gheduyrende dit verdzach van onderlinge byzantschap / de welcke dooz dese overkomingh wert bebestight ; quam te gebeuren ; dat het een of het ander deel deses verbonts / dooz dese of gene Onderfaet van een van beyden deser volckeren op dese of geene plaetse des Werelts / werde geschonde of tegen de auctoriteyt van het vastgestelde verdzach quam misdaen te werden soo sal de byzantschap tusschen beyde dese volckeren /

keren/ naer de bevestiginge van dit verbont/ geensints om de sel-
 ve oorzaecke werden vernieticht; maer sal nittemin sijn vol-
 koomen kracht en bigeur behouden; en sullen alleenlijck die
 geene werden gestraft de welcke overtijpcht sullen werden te-
 gen de wetten van het verbondt te hebben misdaen; ghelijck
 oock soodanighe de welcke sullen werden behouden te sijn be-
 schaebigt of berongesticht volkommentlijck sullen voldoen ende
 vernocht werden/ welke voldoeninge sal moeten werden vol-
 bracht binnen den tijdt van een Jaer naer dat de actie sal we-
 sen ingestelt; by aldien yemant in Europa of in de Straet van
 Gibraltar ofte op de Kusten van America en Africa ofter er-
 gens anders / te Water ofte te Lande aen dese zijde van de Ca-
 po de Boneesperance/ het verbondt in eenighe deelen komt te
 verbreecken of te schenden: maer die geene de welcke aen d'an-
 der zijde van de gemelte Capo op eenighe plaets tegen dit ver-
 bondt sal werden behouden te hebben misdaen de selve sal bin-
 nen den tijdt van achtfien Maechden / naer dat den eyfcher de
 hulpe van den Riechter sal hebben versocht / ghehouden sijn de
 voldoeninge te volbringen ofte by aldien die ghene de welcke
 het verbondt heeft gebroocken in rechten geroepen sijnde niet
 en komt te verschijnen en het gerichte komt te ontwijcken son-
 der binneu den voorghestelden tijdt te voldoen soo sal hy van
 beyden zijden / als een vrandt verklaert werden ende sullen
 sijne goederen openbaerlijck werden verkocht omme de ver-
 sochte ende schuldigen voldoeninghe daer mede te volbringen;
 ende by aldien hy selfs in de macht of handen van een der
 partjen komt te verballen soo sal hy soodaniglijck werden ge-
 straft als de swaerheyt van de insurie of misdaet sal coomen
 bereyschen.

XVIII.

Indien de besichtigers der warende Koopmanschappen
 of de Ministers van den Koninck eenich geschil of twist wilde
 maecken tegen de Nederlantse Koopluyden / factooz of
 Schippers ter siecke van den prijs van probiande of eenighe
 andere waren/ de welcke in het Rijk van Portugael gebacht
 komen te werden; so sal 't selve geschil werden afgedaen en ge-
 list ten deele door de Arbiters van het Portugeesche volck
 ende

(18)
ende ten deele door de Magistraet der selver plaats / en der
deele door den Consul der Nederlantsche Partij (en sulcx van
weerdighen door gelijck recht) also nochtans dat de selve
buiters de sacker postamentlijk komen af te handelen ende
teyndigen op dit het geschil door syn langdurigheyt den be-
sitter van de selve waeren niet en konne te beschabigen.

XIX.

Voorts soo sal beyde de Dalkeren gheoorloft sijn in alder
hande habenen van haer Bondt ghenoten te Landen met al-
derhande scheepen van Orlogge als met koopmanschap ge-
laeden zijnde: gelijck deselve Scheepen doch aldaer sullen mo-
gen verblifuen: ende niet gelijcke dwanght in de selve habenen
wen wederom verrecken: / en de selve door omweerd of Eerst
peest in de selve habenen sijn gedreuen of dat sy om haer Sche-
pen te herstellen en om reparatie en probande te mogen becoo-
men / daer inde sijn ghepaten: / mits datte in de haben niet
meer dan ses Orlogh Scheepen te gesack en konnen te verblif-
uen: maer in de negemende habenen maentlijk

en sullen niet meer dan drie Or-
logh Scheepen mogen konnen: ten zo den noot sulcx komt te
bereyschap: ghesick sy doch niet langer in de selve habenen
sullen mogen blifuen dan dat sy haere Scheepen hebben
het siet of dat sy dierlike en dootacht gaten gheoor en be-
coomen hebben / op dat door sulcx mischien den voerlike
werd ghegeuen / dat den koophandel niet andere Partien / de
welcke mede Voorsghenoten sijn komt verhindert te werden
en sy aldiel et mischien en groater getal van Orlogh Schee-
pen gelijckelick den een en de selve habenen komt te landen soo
en sullen de selve Scheepen in de ghemelte haben niet mogen
koomen sonder alhooren te hebben becoomen toelatinge van
die gene ander welckers gebiet de selve haben is behoorende:
ten zo dat hier ghemelt van omweerd of te meest of eenich ander
nootsakeelijckheyt de selve scheepen tevens wilke van de Schip-
per in de selve have komt te drijven / op dat sy verpichtel van
Schipbreucken mochten doorkoomen: in welck ghepal / zo de
oorsaecke van haer komste den obersten van de selve
hauen ofte den den hooghen Magistraet terstont sullen be-
kent

kenet waechen/nochte sullen albaet noch langer mogen blijven
leggen dan haer van den Oversten der selver Haven ofte van
den ohrmelten hooghsten Magistraet is vergunt / ghelijck sy
noch onder tusschen niet sullen mogen of doen 't gunt de selve
plaets eenigstints soude mogen hinderlick of schadelijck zijn.

X X.

Soo wanneer de Schepen waren en goederen van een van
beide partten van de handen/ Zee-Boovert / of andere sijn
genoemen ende in de Haven of eenighe andere plaets van een
van beiden partten sijn opgebracht / in sulch geval en sal geen
van beide partten gedoogen dat de selve Schepen of goederen
verbruyct sullen werden; maer sullen de selve of aen de e-
genaers laten herstellen of gaudig geene / de welcke de saecke
van de engenaers komen waer te nemen. Mits dat de selve
klomente verklaren ofte besozgen dat sulc verklaert werde
dat sodanige goederen haer sijn toebehoorende en dat alre
de schepen sijn ontladen en alre de waren en goederen sijn ver-
kocht; ofte indien sy binnen de derde Maent nae dat de schepen
sijn becomen : by aldien sodanige geval in Europa is boozge-
maect; ende in andere deelen des Werelts/ binnen den tijt
van een Jaer/soo vastte ende seckere bewijfen ende getuyge-
genissen komen te betoonen dat sy recht op de selve schepen en
de goederen hebben/ ende sullen de engenaers gehouden sijn te
betaelen de kosten de welcke ghedaen sijn om de selve schepen
waren ende goederen te bewaren ende te besozgen.

X X I.

De Vereenichde Nederlanders de welcke int Rijck van Por-
tugael handelen ende negotieren/ ofte in de Havenen van Por-
tugael comen te Landen/ en sullen geen andere Tol of schat-
tingen van wogen haer goederen en Schepen betaelen dan het
gaut den Koningh ende den Koning van Lissabon inden Jare
een duysent sex hondert en drie en vijftich rechtelijck betaelt
heeft moeten werden : soo dat sy aen eenighe andere lasten / de
welcke naederhant sijn ingheset ofte als noch ingestelt soude
mogen werden/ geenints sijn gehouden.

X X I I.

De Portugesen en sullen van de Vereenichde Nederland-
ders

ders geensints mogen afvoerden eenighe Tribuut tot voer-
deel ende profijt van de Capelle St. Joris / gheleijck de selver
Nederlanders oock niet ghehouden sullen wesen dienst te doen
of eenige soorte van Wapenen selfs aldaer te brengen ofte aen
andere te verschaffen.

XXIII.

De Hooplieden van beyde Patien en der selver factooers/
Dienaers / Hups-Genooten / Meesters / Opper-Schippers/
Schippers ende Matrosen sullen bypelijsch door het Rijk en
Landen des Konincks ende der Staten ende in der selver Va-
benen Stranden ofte kusten over ende weder mogen reysen/
baeren / landen / ende verblijben : gelijck haer oock sal werden
toeghelaten de hupsen in de welcke zy selfs woenen / of in de
welcke zy hare goederen beslupten ende verbergen / in ege-
dom te besitten ; als mede / met een rapier te mogen gaen ende
verhande soorte van wapenen te brengen naer dat de maniere
van het volck sulcx is medebringende / om haer selver ende ha-
re goederen te mogen beschermen.

XXIV.

Alle de goederen ende Hoopmanschappen 't zy de selve den
Koninck van Portugael of de Staten der Vereenighde Ne-
derlanden sijn toebehoorende ofte oock der selver Onderlaten
goederen / by aldien zy de Schepen van de Spanjaerden van een
van beyden partijen sijn toevertrouwt / ende in de selve werden
bebonden / sullen ghesamentlijck met de gemelde Schepen als
huys werden aengeslagen en den Fisgue der gener die de selve
bekomen werden toegebocht : Waer de goederen de welcke de
spanjaerden van een van beyde partijen sijn toebehoorende / indien
de selve werden bebonden in de Schepen van den ghemelten
Koninck of der Staten of van het Volck der selver / soo en sal
fisq. daer op geen recht gegeven werden : gelijck de selve daer-
omme oock niet en sullen werden opgehouden noch den eyge-
naers ontrocken werden.

XXV.

Eyndelijck / alsoo eenige der Vereenighde Nederlanders / het
sp. ter saecke van de West-Indische Compagnie ofte oock an-
dersints / soo in Brasiliën als oock in Portugael selfs en an-
dere

dere Landen van den Koningh des selven Rijcs; verschepte
 vaste Goederen en oock Schulden sijn hebbende / de welke in-
 gebozert moeten werden / ende misschien van de Onderstaten
 des ghemelte Konings / de welke in Braslien woonen ofte
 aldaer hare woonplaets gehad hebben / gelijke Actie soude
 mogen ingestelt werden / in de Landen ende tegen het Volck
 van de Vereenichde Nederlanden: Zoo is overgekomen ende
 vast gestelt / dat de vaste Goederen / Landen / voornamentlijk
 Pijpen ende Molens / de welke bequaem sijn om Supcker te
 maecten / aen de oude Epgenaers sullen werden herstelt: ende
 dat oock de Actien / de welke als noch afgebozert moeten
 werden van de Schuldnaers / met den eersten sullen werden
 voldoen: Ende alsoo den Ambassadeur van den Koningh van
 Portugael verklaert heeft / dat hy voorsz. is met een bestan-
 digen last / omme dooz minnelijcke overkomingen te mogen
 eindigen alderhande Actien / so veel als Personelen / de wel-
 ke het Volck van de Vereenichde Nederlanden / upt dien hoof-
 de soude mogen toekomen: soa sal in de gemelte gheballen / den
 genen den welcken daer aen is ghelegen / sonder eenige omme-
 kingen en moepelijckheyt / dooz een Equipollent voldoen wer-
 den: Ende sullen alle de selve Actien aen den ghemelten Am-
 bassadeur / binnen den tijdt van twee Maenden / bekent ghe-
 maecht werden; Schijfvelijck zijnde ingestelt met een Inven-
 taris / neffens de Declaratie van het Origineel en der Docu-
 menten / waer dooz de selve Actien bewesen souden konnen
 werden: ende sullen de selve voorsz. ofte dooz sonderlingh ver-
 zagh / met den genen den welcken daer aen is ghelegen; ofte
 dooz een generael Verdzach / tusschen den ghemelten Koningh
 ende ghemelte Staten der Vereenichde Nederlanden / dooz de
 betalinge van een geldt somme / t'eenemael vernieticht wer-
 den: maer indien de gemelte Handelingen / of in t' gheheel of
 ten deele binnen den tijdt van ses Maenden op dese manier
 niet en can werden voltrocken: soa sullender drie Commissa-
 risen werden gestelt / op dat alle de gheschillen de welke over
 de billijckheyt / reden / ende Caratie der Actien / van wederzij-
 den souden mogen worden bygebracht en ontslaen / t'eenemael
 vernieticht ende wech ghenomen mochten werden: welke

Commissarissen naer het verhoor van actien. Maenden/ op dat
 die gene de welcke in Dissaccien zijn/ daer van vermitscht ende
 rijdelijck gemaerschoot mogen worden / dat Missien by een sul-
 len worden gescreuen ende te samen komen; woosten zijnde met
 macht ende auctoriteyt / de welcke haer als nu bysonderlijck
 door dese Brieven werrt opgedragen / omme alderhande inge-
 stelde Actien te mogen aennemen en ondersoeken / over vake
 Goederen ende Schulden: als mede om de Schuldenaers te
 doen naechbaerden / ende de tegenpartien der Opsechers / op
 dat sy haer verantwoorden ofte haer saecke verdedigen sonst
 kunnen: De selve Commissarissen werdt oock dese auctoriteyt
 opgedragen / waer door sy naer de verhooringe der tegensprece-
 hers / ofte indien de selve niet en verschijnen tegen de con-
 maerendes sullen mogen donnisse / volgens het rechte ende wil-
 lichheit; sonder enige solenniteyt van rechtpleginge/en sulcx
 sonder enige omweghen / waer door de Decressen verlinght
 souden mogen werden / de Plana recht wijzen. Oock sullen de
 gemelte Koningh ende de Staten besorgen / dat de saecke selfs
 volghacht komen te werden / en dat sulcx alles volcomentlijck
 werde achtervolcht / 't gunt door de Commissarissen ten we-
 derzijden sal vast gestelt ende nptgespoochen worden: als mes-
 de dat de gene de welcke de saecke komt te verliesen ende werrt
 tegen ghewesen / sijne Tegenpartye terstont ende volcomenta-
 lijck come te voldoen: ende dat de Decreten ende Sententien
 van de Commissarissen / door sijne Ministers terstont tot vol-
 komen Executie werde ghestelt / en dat de selve niet en worden
 opgehouden: Ende by aldien 'er aen de volle Satisfactie niet
 komt te onthoecken / soe sullen den Koningh ende de Staten
 beloven en daer door instaeu; ghelijck sy sulcx beloven ende
 daer door instaeu: dat sy sulcx alles door haer gelde en op ha-
 re kosten sullen voldoen en verbyllen: by aldien sal komen te
 blijcken / dat de Executie is versumpit / ofte dat de selve by-
 ten de gewoone en aengenorrenen ordys is ingestelt: soe dat
 de Decreten van de Commissarissen niet voltrocken sijn ge-
 worden: maer by aldien de Commissarissen ten opseches van de
 bevoederungen deser ofte gener saecke sochtanichlijck van mal-
 handoren verschillen: Dat de ingestelde Actie door haer niet

en

en kan werden afgehandelt / soo sullen sy besorgen dat sy met malkanderen ober een komen / ofte sullen een Super-Arbiter kiesē : ende by aldien de selve in sulcx gheval oock soodanichlyck van malkanderen verschillen : Dat de Verkiefsinge van een super Arbiter oock met de meeste stemmen niet en kan volbracht werden / soo sal haer verschil dooz het lot werden weeth genomen; ende naer dat den Super-Arbiter op dese ofte gene wyse is ghekoosen / soo sal de saecke dooz den selven neffens de gemelte Commissarisen werden gheresumeert / ende dooz een minnelijcke overkominge / of dooz Decisse volgens de meeste stemmen / werden ge-epndicht.

XXVI.

Doozsoo is overkomen en van wederzijden toegestaen / dat dese Vzede ende Transactie in alle ende sonderlinge saecken / de welcke in dese Vzieben sijn begrepen / in de beste ende behoorzijcke forme / soo van den Koningh van Portugael / als van de Staten Generael der Vereenichde Nederlanden / dooz opene Vzieben van wederzijden met het groot Zegel voorszē / sullen werden bebesticht ende geratificeert; ende sullen de onderlinge Instrumenten van Ratificatie / binnen den tijdt van twee Maenden / ober en weder ober geleveret werden : ende sullen dese Vzieben naer verloop van Maenden / naer dat de Instrumenten van Ratificatie sullen zyn overgeleveret ende ghewisselt / in behoorzijcke forme ende Plaetsen werden gepubliceert. Gedaen in s' Graven-Hagen / in Hollandt op den sesden Augusti / 1661.

E P R D C.

581

s—

